

Technische Daten des Gehörschutzes epro-X.S nach EN 352-2:2020
Technical data of the hearing protection epro-X.S in accordance with EN 352-2:2020
Données techniques de la protection auditive epro-X.S selon la norme EN 352-2:2020
Dati tecnici dell'otoprotettore epro-X.S conforme a EN 352-2:2020
Datos técnicos de la protección auditiva epro-X.S conforme a EN 352-2:2020

Table with columns: Hz, 63, 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000. Rows: epro-X.S, epro-X.S BTE X.5M, epro-X.S, epro-X.S BTE X.4M.

Gebrauchsanleitung für epro-X.S Gehörschutz
Mit Ihrem neuen, speziell für Sie angefertigten Gehörschutz epro-X.S haben Sie sich für den individuellen Schutz Ihres Gehörs vor schädigendem oder störendem Lärm entschieden.

Bevor Sie den Gehörschutz in Gebrauch nehmen
Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit der richtigen Handhabung vertraut.

Table with columns: Hz, 63, 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000. Rows: epro-X.S, epro-X.S BTE X.5M, epro-X.S, epro-X.S BTE X.4M.

User instructions for hearing protection epro-X.S
With your new, custom-made hearing protection epro-X.S you have decided to protect your hearing against damaging or disturbing noise by using custom-made protectors.

Prior to using your hearing protection device
Please read these instructions carefully to familiarize yourself with the proper handling of the hearing protection device.

Table with columns: Hz, 63, 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000. Rows: epro-X.S, epro-X.S BTE X.5M, epro-X.S, epro-X.S BTE X.4M.



Table with columns: Hz, 63, 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000. Rows: epro-X.S, epro-X.S BTE X.3M, epro-X.S, epro-X.S BTE X.2M, epro-X.S, epro-X.S BTE X.1M*.

Gehörschutz-Zusatzausstattung
• Verbindungsschnur (lösbare Verbindung zwischen rechtem und linkem Gehörschutz)
• Sicherheitsclip zur Befestigung der Verbindungsschnur an der Kleidung

Optionale Zusatzausstattung und -produkte
• Dämmelemente mit unterschiedlicher Dämmwirkung
• egger Pflegeprodukte für Reinigung und Desinfektion

Ihr Gehörschutz verfügt über einen Schallkanal in dem das Dämmelement platziert ist. Je nach Bedarf stehen zusätzliche Dämmelemente zur Verfügung.

- Einsetzen und Entnehmen des Gehörschutzes (s. Skizze 2 bis 4)
1. Nehmen Sie den Gehörschutz epro-X.S mit sauberen Händen aus der Verpackung.
2. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gehörschutz komplett, unbeschädigt und sauber ist.

Additional features of your hearing protection device
• Connecting cord (detachable connection between the right and left hearing protector)
• Safety clip to attach connecting cord to clothes

Optional additional features and products
• Attenuation elements with different attenuation effect
• egger care products for cleaning and disinfecting

Your hearing protection device is equipped with a sound canal, which contains an attenuation element. Depending on your requirements, you may use other attenuation elements.

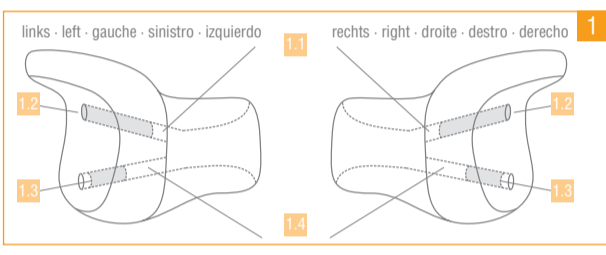
- Inserting and removing your hearing protection device (see figure 2 to 4)
1. With clean hands, take the hearing protection epro-X.S out of the packaging.
2. Make sure that your entire hearing protectors have not been damaged and are clean.



*X.1M: Mit dem Dämmelement „X.1M“ ist der „epro-X.S“ keine Persönliche Schutzausrüstung (PSA), da er die Anforderung an die Mindestschalldämmung nach EN 352-2:2020 nicht erfüllt.
Avec l'élément d'atténuation «X.1M», le «epro-X.S» n'est pas un équipement de protection individuelle (protection anti-bruit)...

- 5. Führen Sie den Gehörschutz ohne Drehbewegung zum Ohr und setzen Sie ihn von hinten in den Gehörgang ein (Skizze 3). Stellen Sie sicher, dass er tief genug und bequem im Ohr sitzt (Skizze 4).
6. Das Einsetzen kann durch Verwendung von cedis Pflegegel (s. Zusatzausstattung) erleichtert werden.

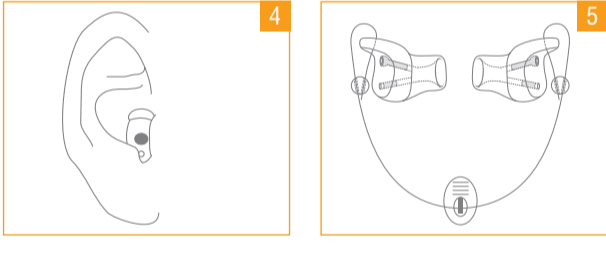
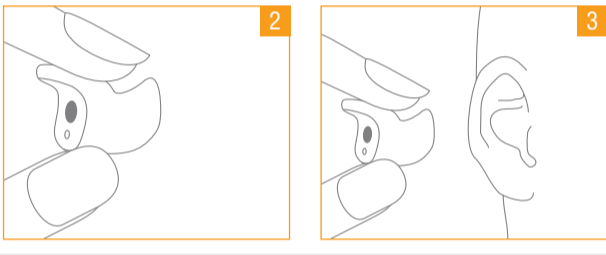
- 5. Take the hearing protector to your ear without twisting it. Angling it from behind, insert it into the auditory canal (figure 3). Be sure to insert the hearing protection devices deeply enough and position it comfortably (figure 4).
6. To facilitate the insertion of the protectors, we recommend using cedis care gel (see additional products).



Bemerkungen
O Anzahl der Markierungsringe auf dem Dämmelement
Mf: Mittelwert der Schalldämmung in dB
Sf: Standardabweichung in dB
APV: Angenommene Schutzwirkung in dB
SNR: Single Number Rating in dB
L: Dämmwerte für tieffrequente Geräusche in dB
M: Dämmwerte für mittelfrequente Geräusche in dB
H: Dämmwerte für hochfrequente Geräusche in dB
W: Kriterien „Warnsignalhören allgemein“, „informationshaltige Geräusche“ und „Sprachverständlichkeit“ erfüllt
X: Extrem flachdämmender Gehörschutz. Ist für Personen mit Hörminderung geeignet.

- D) Dichtigkeitsverlust/Verringerung der Schutzwirkung
Anatomische Veränderungen der Ohrform können dazu führen, dass die Dichtigkeit der Ohrpassstücke nachlässt, z. B. bei Gewichtsveränderung oder Ohroperationen.
E) Reduzierung der Wahrnehmung
Bitte berücksichtigen Sie, dass Sie bei eingesetztem Gehörschutz auch Signale in Ihrer Umgebung (z. B. Warnsignale und Sprachsignale) leiser hören.

- WARNING
A) Noise impact on hearing without hearing protection
Even a brief exposure to a high noise level while wearing improperly inserted hearing protectors or no hearing protection devices at all may damage your hearing.
B) Protective effect that is too low when the hearing protector is incorrectly inserted in the ear



Remarques
O Nombre des anneaux de marquage sur l'élément d'atténuation
Mf: Atténuation moyenne en dB
Sf: Ecart type en dB
APV: Protection effective en dB
SNR: Single Number Rating en dB (Valeur d'atténuation globale)
L: Valeur d'atténuation pour les hautes fréquences en dB
M: Valeur d'atténuation pour les fréquences moyennes en dB
H: Valeur d'atténuation pour les basses fréquences en dB
Note
O Numero di anelli di marcatura sul filtro isolante
Mf: Valore medio dell'insonorizzazione espresso in dB
Sf: Deviazione standard espressa in dB
APV: Efficacia protettiva supposta espressa in dB
SNR: Single Number Rating in dB
L: Valori di insonorizzazione per rumori a bassa frequenza in dB
M: Valori di insonorizzazione per rumori a media frequenza in dB
H: Valori di insonorizzazione per rumori ad alta frequenza in dB

- I) Hautunverträglichkeit
Der Gehörschutz wird ausschließlich aus jahrelang bewährten, geprüften und biokompatiblen Materialien hergestellt. Sollten Sie trotzdem irgendwelche Beschwerden feststellen, legen Sie den Gehörschutz umgehend ab und informieren Sie Ihren Arzt, Fachberater oder Vorgesetzten.
J) Für Kleinkinder besteht Verschluckungsgefahr!
Das Produkt muss vor Kleinkindern unzugänglich aufbewahrt werden.

- E) Reduced perception
Please consider: While wearing the hearing protection devices, the signals in the surrounding area will also be muffled (e.g. warning signals).
F) Risk of injury with improper handling
Do not pull the hearing protectors out of the ear by the connecting cord. Sudden or fast removal of the ear plugs out of the auditory canal may damage the ear drum.

- 1.1 Zusatzkanal
1.2 Verschlussstopfen
1.3 Dämmelement
1.4 Schallkanal
1.1 additional canal
1.2 sealing plug
1.3 attenuation element
1.4 sound canal

Observaciones
O Número de anillos de marcación al elemento de atenuación
Mf: Atenuación media en dB
Sf: Desviación estándar en dB
APV: Protección calculada en dB
SNR: Single Number Rating en dB
L: Valores de atenuación para ruidos de frecuencia baja en dB
M: Valores de atenuación para ruidos de frecuencia media en dB
H: Valores de atenuación para ruidos de frecuencia alta en dB

Aufbewahrung und Pflege
Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Ihr Gehörschutz muss regelmäßig gereinigt werden, um ein Nachlassen der Schutzwirkung, Hautreizungen oder andere Ohrprobleme zu vermeiden.

ACHTUNG
Diese Produkte dürfen nicht modifiziert bzw. geändert werden. Sollten die Hinweise aus dieser Anleitung nicht eingehalten werden, kann die Schutzwirkung erheblich beeinträchtigt werden.

Storage and care
This product may suffer if certain chemical substances are used. Your hearing protectors must be cleaned regularly to avoid a decrease in its protective effectiveness.

ATTENTION
These products may not be altered or modified. If the suggestions in these instructions are not adhered to, the effectiveness of the hearing protection device may be affected considerably.

Observaciones
O Número de anillos de marcación al elemento de atenuación
Mf: Atenuación media en dB
Sf: Desviación estándar en dB
APV: Protección calculada en dB
SNR: Single Number Rating en dB
L: Valores de atenuación para ruidos de frecuencia baja en dB
M: Valores de atenuación para ruidos de frecuencia media en dB
H: Valores de atenuación para ruidos de frecuencia alta en dB

sichern Sie sich den bestmöglichen Schutz Ihres Gehörs. Wir empfehlen Ihnen daher dringend, den epro-X.S Gehörschutz entsprechend diesen Hinweisen zu verwenden und zu pflegen.

CE Konformitätserklärung
epro-X.S Gehörschutz ist ein nach Ohrabformung individuell angepasster Gehörschutz. Geprüft und überwatcht durch die PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, D-26389 Wilhelmshaven.

CE Declaration of Conformity
epro-X.S hearing protection devices are manufactured individually after ear impression taking. Tested and monitored by PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, D-26389 Wilhelmshaven.

